
**Safety of machinery — Basic concepts,
general principles for design —**

Part 2:
Technical principles

AMENDMENT 1

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
*Sécurité des machines — Notions fondamentales, principes généraux
de conception —*

Partie 2: Principes techniques

<https://standards.iteh.ai/en/standards/ISO/12100-2:2003/Amd.1:2009>
AMENDEMENT 1
<https://standards.iteh.ai/en/standards/ISO/12100-2:2003/Amd.1:2009>



PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 12100-2:2003/Amd 1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2009

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to ISO 12100-2:2003 was prepared by Technical Committee ISO/TC 199, *Safety of machinery*.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 12100-2:2003/Amd 1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 12100-2:2003/Amd 1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009>

Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design —

Part 2: Technical principles

AMENDMENT 1

Conformant with ISO Guide 78 ¹⁾, this Amendment supports regional technical regulations for machinery safety according to the principles of UNECE Recommendation L ²⁾. It comprises minor technical changes to the existing International Standard, aimed at ensuring compliance of the current edition of ISO 12100-2 with the relevant Essential Requirements of New Approach Directive 2006/42/EC on machinery, which replaces New Approach Directive 98/37/EC and enters into force on 2009-12-29 without a transition period.

IMPORTANT — This Amendment does not specify any *technical* change not directly required as a consequence of the new European legislation.

Page 2, 4.2.1

Replace the references between parentheses in the third-from-last main dashed point with the following:

“(see ISO 13854 and ISO 13857)”
<http://www.iso.org/iso/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009>

Page 3, 4.4

Replace the second dashed point under a) with

“— “intrinsically safe” electrical equipment (see IEC 60079-11);”

Page 11, 4.11.9

Insert a new dashed point above the Note:

“— prevents any operation of hazardous functions by voluntary or involuntary action on the machine’s sensors.”

(Replace the full stop in the preceding point with a semi-colon to signify continuance of the list.)

Page 12, 4.12.1

Update the reference to ISO 13849-1 in Note 1 by replacing it with “ISO 13849-1:2006, 6.2.4”.

1) ISO Guide 78:2008, *Safety of machinery — Rules for drafting and presentation of safety standards*

2) United Nations Economic Commission for Europe (UNECE), International Model for Technical Harmonization

Page 19, 5.3.1

Replace the fourth dashed point in the list with

“— be located at an adequate distance from the danger zone (see ISO 13855 and ISO 13857);”

Replace the last paragraph of the subclause with

“For openings in the guard, see ISO 13857.”

Page 20, 5.3.2.4

Replace the phrase “They shall”, beginning the second paragraph, with

“Manually adjustable guards shall”

Page 26, 6.4

Replace the second dashed point under b) with

“— written indications (e.g. authorized representative of the manufacturer, designation of the machinery, year of construction, intended use in potentially explosive atmospheres);”

Pages 27 and 28, 6.5.1

Replace the fourth dashed point under c) with the following:

“— data on noise and vibration generated by the machine, and on radiation, gases, vapours and dust emitted by it, with reference to the measuring methods (including measurement uncertainties) used;”

Insert a new dashed point between the first and second points under e):

“— specifications of the spare parts to be used, when these affect the health and safety of operating;”

Insert a new first dashed point under g):

“— operating method to be followed in the event of accident or breakdown;”

Pages 30 to 32, Bibliography

Replace the corresponding bibliographical references with the following ones:

- [8] EN 61029 (all parts), *Safety of transportable motor-operated electric tools*
- [9] IEC 60079-11, *Explosive atmospheres — Part 11: Equipment protection by intrinsic safety “i”*
-
- [12] IEC 60745-1, *Hand-held electric motor-operated tools — Safety — Part 1: General requirements*
-
- [21] IEC 62061, *Safety of machinery — Functional safety of safety-related electrical, electronic and programmable electronic control systems*
-

- [33] ISO 13849-1:2006, *Safety of machinery — Safety-related parts of control systems — Part 1: General principles for design*
- [34] ISO 13850, *Safety of machinery — Emergency stop — Principles for design*
-
- [36] ISO 13854, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body* (EN 349)
- [37] ISO 13855, *Safety of machinery — Positioning of protective equipment with respect to approach speeds of parts of the human body* (EN 999)
- [38] ISO 13856-1, *Safety of machinery — Pressure-sensitive protective devices — Part 1: General principles for design and testing of pressure-sensitive mats and pressure-sensitive floors* (EN 1760-1)
- [39] ISO 13857, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs*
- [40] ISO 14118:2000, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up* (EN 1037:1995+A1:2008)
- [41] ISO 14119:1998, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection* (EN 1088:1995)
- [42] ISO 14120:2002, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards* (EN 953:1997)
- [43] ISO 14122-1, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 1: Choice of fixed means of access between two levels* (EN ISO 14122-1)
- [44] ISO 14122-2, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 2: Working platforms and walkways* (EN ISO 14122-2)
- [45] ISO 14122-3, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 3: Stairs, stepladders and guard-rails* (EN ISO 14122-3)
- [46] ISO 14122-4, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 4: Fixed ladders* (EN ISO 14122-4)

Renumber References [48] to [50] as [47] to [49].

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 12100-2:2003/Amd 1:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fee80df6-360e-4add-bbba-44b72720de49/iso-12100-2-2003-amd-1-2009>

ICS 13.110

Price based on 3 pages